

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**.®



M12 FDGA

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Manual original
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcja oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriēināvalodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство
по эксплуатации
Оригинално ръководство за
експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за
работа
Оригінал інструкції з
експлуатації
التعليمات الأصلية



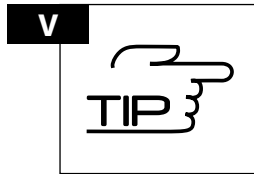
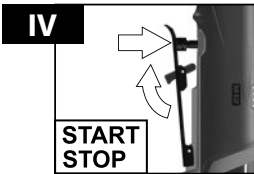
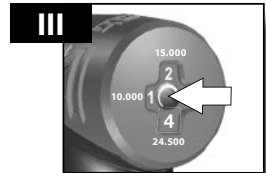
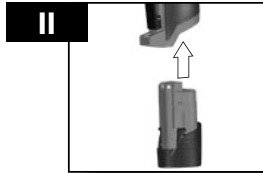
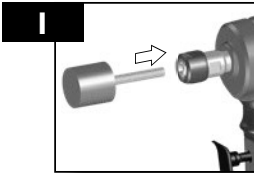
2

ø 6 mm



ø 8 mm





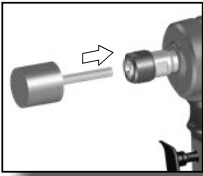
Accessory
Zubehör
Accessoires
Accessorio

Accessorio • Acessório
 Toebehoren • Tilbehør
 Tilbehør • Tillbehør
 Lisälaite • Εξαρτήματα
 Aksesuar • Прилушенств
 Príslušenstv • Wyposażenie
 Azokát a tartozékokat
 Oprema • Piederumi
 Priedas • Tarvikud
 Дополнитель • Аксессуары
 Accessorii • ополнительна
 опрема • Комплектуючі
 الملحوق

VI

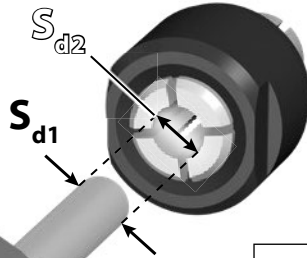
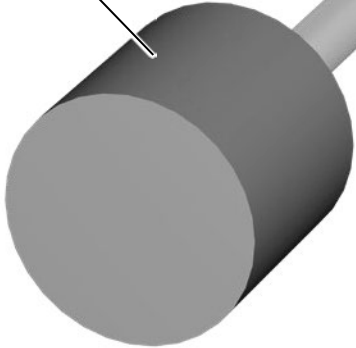
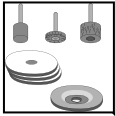
caractéristiques techniques . Dati
 Datos técnicos . Technik verif
 Características . Technická
 ta . Technič . podaci .
 Tehni . indmed .
 . ческие
 нные . анни .
 . Technische . evens



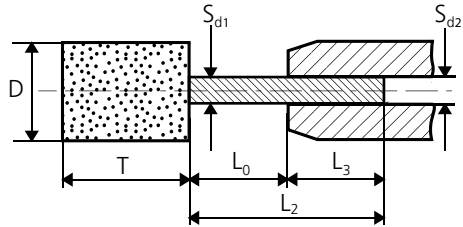


1.

$$S_{d1} = S_{d2}$$



$L_3 = \text{min. } 10 \text{ mm}$

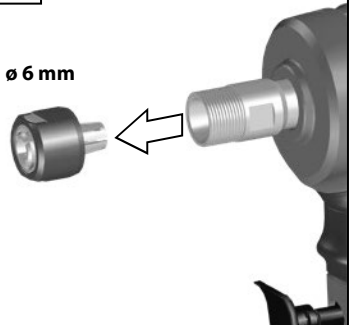


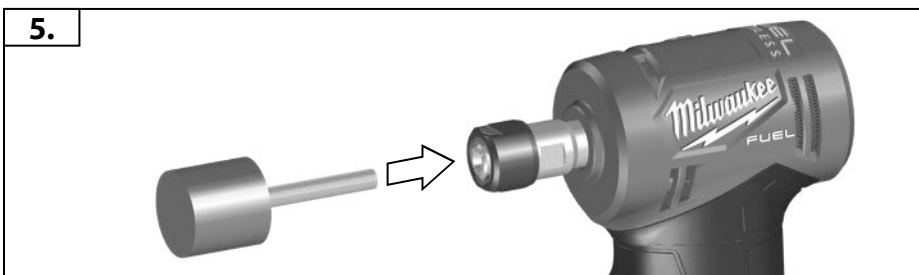
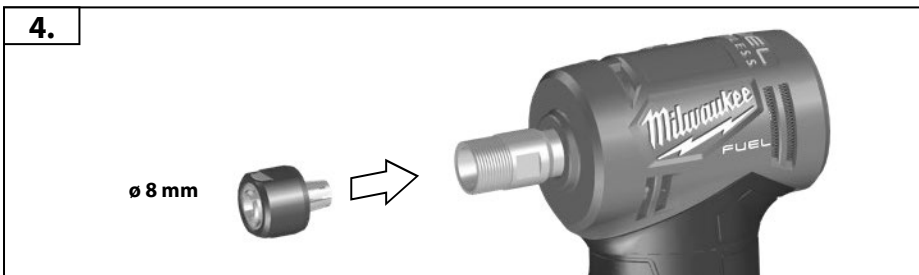
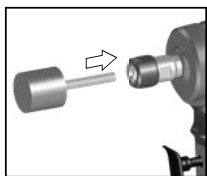
2.

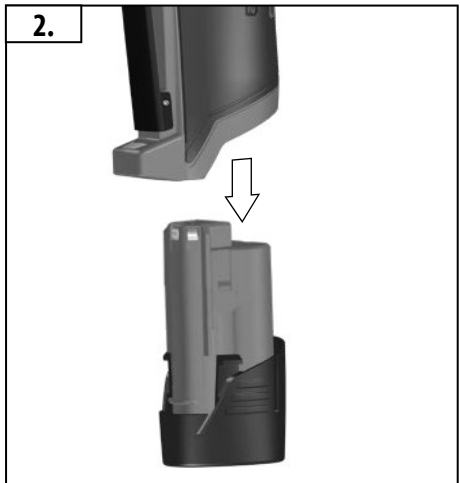
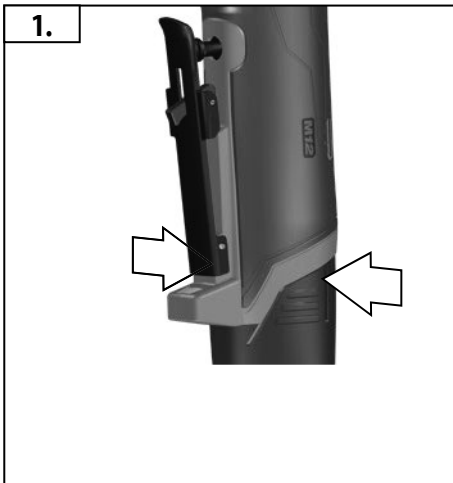
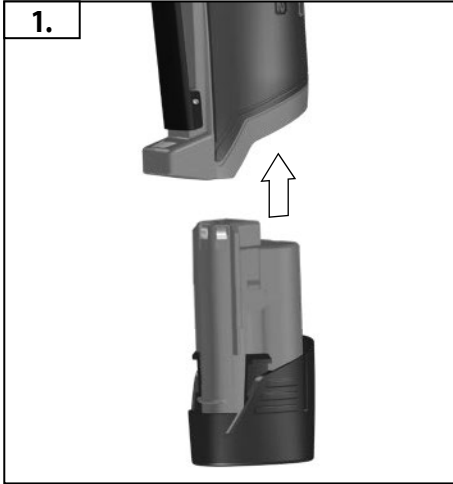
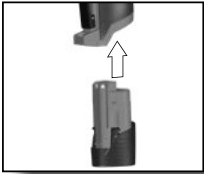


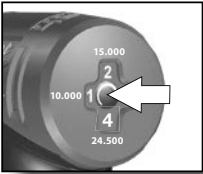
3.

$\varnothing 6 \text{ mm}$





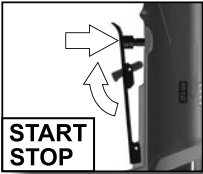




$n \leq n_{max}$.

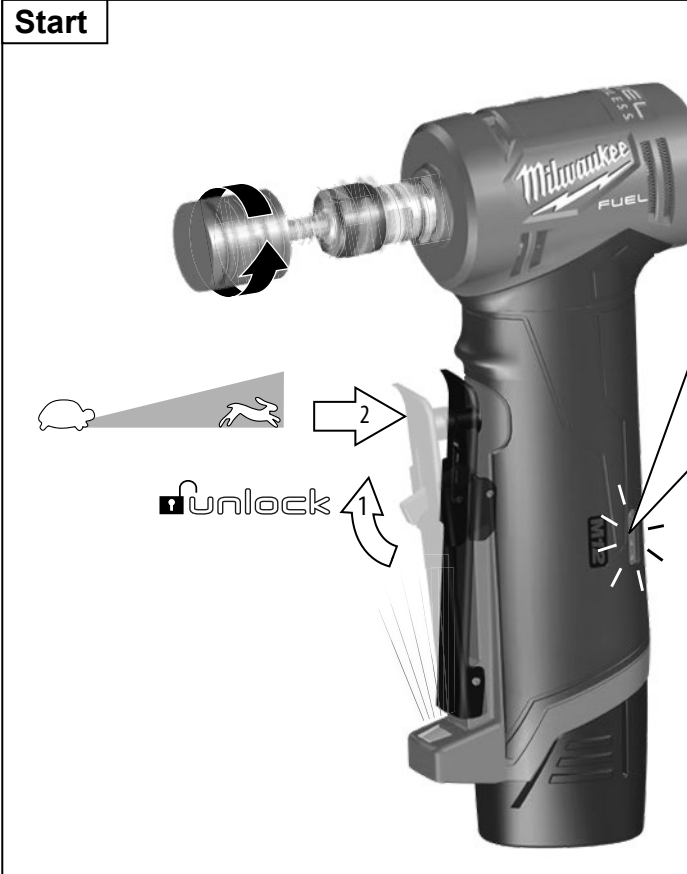
MODE	1	2	3	4
n (min ⁻¹)	0-10 000	0-15 000	0-20 000	0-24 500



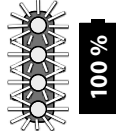


START
STOP

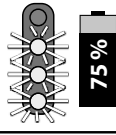
Start



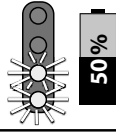
2 sec



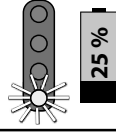
100 %



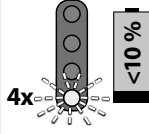
75 %



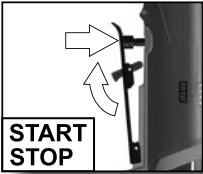
50 %



25 %



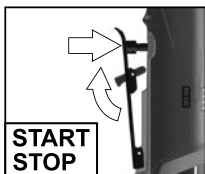
<10 %



Stop



START
STOP



START
STOP
≠

Load-dependent motor protection:

If the motor is overloaded, the overload protection will trip. To continue working, switch the machine off and then on again.

If the battery becomes too hot, the fuel gauge lights will flash in an alternating pattern and the tool will not run. Allow the battery to cool down.

Belastungsabhängiger Motorschutz:

Bei hoher Motorüberlastung wird der Überlastschutz ausgelöst. Um weiter zu arbeiten Maschine aus- und wieder einschalten. Wird die Batterie zu heiß, blinken die Lichter für die Tankanzeige abwechselnd und das Werkzeug schaltet nicht ein. Lassen Sie die Batterie abkühlen.

Disjoncteur de moteur dépendant de la charge:

Le disjoncteur de surcharge est déclenché en cas d'une haute surcharge du moteur. Mettre la machine hors tension et l'enclencher à nouveau pour pouvoir continuer à travailler. Si la batterie devient trop chaude, les voyants de la jauge de carburant clignoteront en alternance et l'outil ne fonctionnera pas. Laissez la batterie refroidir.

Protezione del motore contro il sovraccarico:

In caso di forte sovraccarico del motore scatta la protezione contro il sovraccarico. Per poter continuare a lavorare, disattivare la macchina e poi riattivarla.

Se la batteria diventa troppo calda, le spie dell'indicatore del carburante lampeggiano in maniera alternata e l'utensile smette di funzionare. Far raffreddare la batteria.

Protección del motor de acuerdo a la carga:

En el caso de sobrecarga del motor, se activa la protección de sobrecarga. Para poder continuar con los trabajos, deberá desconectarse y conectarse nuevamente el motor.

Si la batería se calienta demasiado, las luces del indicador de combustible parpadearán de forma intermitente y la herramienta no funcionará. Permita que la batería se enfríe.

Proteção do motor dependente da carga:

Em caso de sobrecarga grande do motor, a protecção contra sobrecarga será activada. Para continuar a trabalhar, desligue e ligue a máquina novamente.

Se a bateria aquecer demasiado, as luzes do indicador de combustível piscam com um padrão alternado e a ferramenta deixa de funcionar. Deixe a bateria arrefecer.

Lastafhankelijke motorbeveiliging:

Bij een te hoge motorlast wordt de overbelastingsbeveiliging geactiveerd. Schakel de machine uit en weer in om door te kunnen werken.

Als de accu te heet wordt, knippen de lampjes van de laadniveau-indicator afwisselend en draait het apparaat niet meer. Laat de accu afkoelen.

Belastningsafhængig motorbeskyttelse:

Ved kraftig overbelastning af motoren udløses overbelastningskningen. For at genoptage arbejdet slukkes og tændes maskinen igen.

Hvis batteriet bliver for varmt, vil ladelamperne lyse op i et skiftende mønster og værktøjet vil ikke virke. Giv batteriet tid til at køle ned.

Belastnings afhengig motorvern:

Ved høy overbelastning av motoren blir overlastvernet aktivert. For videre arbeid må maskinen slås av og på igjen.

Hvis batteriet blir for varmt, blinker lampene for drivstoffmåler i et vekslende mønster, og verktøyet vil ikke gå. La batteriet avkjøles.

Belastningsavhängigt motorskydd:

Om motorn överbelastas för mycket slår överlastskyddet till. För att kunna fortsätta arbeta måste man först frångkoppla maskinen och sedan tillkoppla den igen.

Om batteriet blir för varmt blinkar bränslemätarens lampor i ett växlande mönster och verktyget kommer inte att gå. Låt batteriet svalna.

Kuormituksesta riippuvainen moottorisuoja:

Jos moottorin ylikuormitus on liian suuri, niin ylikuormitusuoja laukeaa. Työn jatkamiseksi tulee kone sammuttaa ja käynnistää sitten uudelleen.

Jos akku kuumenee liikaa, polttoainemittarin valot vilkkuvat vaihtelevasti ja työkalu ei käynnisty. Anna akun jäähtyä.

Προστασία κινητήρα εξαρτώμενη από το φορτίο.

Σε περίπτωση υψηλής υπερφόρτωσης του κινητήρα, ενεργοποιείται η προστασία υπερφόρτωσης. Για να συνεχίσετε την εργασία σας, απενεργοποιήστε και επανενεργοποιήστε τη μηχανή.

Εάν η μπαταρία ζεσταθεί πολύ, οι φωτεινές ενδείξεις του μετρητή καυσίμου θα αναβοσβήσουν σε ένα εναλλασσόμενο μοτίβο και το εργαλείο δεν θα λειτουργεί. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει.

Yüklemeye bağımlı motor koruması:

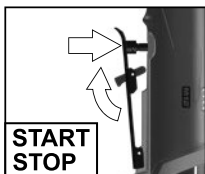
Motora fazla yüklenmesi durumunda fazla yük koruma tertibatı açılır. Çalışmaya devam edebilmek için makineyi kapatın ve tekrar çalıştırın.

Pilin çok ısınması durumunda yakıt göstergesi yanıp sönecek ve cihaz çalışmayacaktır. Piliin soğumasına zaman tanıyın.

Ochrana motoru před přetížením:

Při vysokém přetížení motoru se aktivuje motorový jistič. K pokračování v práci stroj vypněte a opět zapněte.

Jestliže se baterie zahřeje až příliš, střídavě se rozblíkájí kontrolky palivoměru a nářadí přestane fungovat. Baterii nechejte vychladnout.



Ochrana motora pred preťažením:

Pri vysokom preťažení motora sa aktivuje motorový istič. K pokračovaniu v práci stroj vypnite a opäť zapnite.

Ak je batéria príliš horúca, kontrolky stavu paliva budú blikať striedavo a nástroj nebude fungovať. Nechajte batériu vychladnúť.

Ochrana silníka v zaleznosti od obťaženia.

Przy wysokim obciążeniu silnika aktywuje się ochrona przeciążeniowa. W celu kontynuacji pracy wyłączyć i ponownie włączyć maszynę.

Jeśli akumulator za bardzo się nagrzeje, wskaźniki poziomu naładowania będą migać naprzemiennie, a narzędzie pozostanie w bezruchu. Odczekać aż akumulator się ochłodzi

Terheléstől függő motorvédő:

A motor nagyfokú túlterhelése esetén kiold a túlterhelés-védő. A munkavégzés folytatásához a gépet ki és újból be kell kapcsolni. Ha az akkumulátor nagyon felforrósodik, az üzemanyagszint-jelző lámpák váltakozva villognak, és a szerszám nem működik. Hagyja lehűlni az akkumulátort.

Od obremenitve odvisna zaščita motorja:

Pri visoki preobremenitvi motorja se sproži preobremenitveno varovalo. Za nadaljnja dela s strojem ga je potrebno izklopiti in ponovno vklopiti.

Če baterija postane prevročá, zmenjajte utripajo kontrolne lučke za gorivo in orodje ne deluje. Počakajte, da se baterija ohladi.

Zaštita motora ovisna o opterećenju:

Kod visokog preopterećenja motora se aktivira zaštita protiv preopterećenja. Da bi se moglo dalje raditi, stroj isključiti i ponovno uključiti.

Ako baterija postane prevruća, svetla otvora za prikaz razine goriva treperit će promjenjivim uzorkom i alat neće raditi. Pustite bateriju da se ohladi.

No noslogojuma atkariga motora aizsardziba:

Ja pastāv augsts motora pārslodgājums, iedarbojas aizsardzības sistēma pret pārslodgājumu. Lai darbu varētu turpināt, ierīci izslēdziet un atkal ieslēdziet.

Ja akumulators pārmerīgi sakarst, neregulāri mirgos degvielas mēritāja lampiņas un instruments nedarbosies. Ļaujiet, lai akumulators atdziest.

Priklausanti nuo apkrovimo variklio apsauga:

Esant dideliai variklio apkrovai, įsijungia apkrovos viršijimo apsauga. Norėdami dirbti toliau, išjunkite mašiną, o tada vėl ją įjunkite.

Jej akumulatorius pernelyg įkaista, energijos matuoklio lempučių pradedą pakaitomis mirksėti, o įrankis neveikia. Leiskite akumulatoriui atvėsti.

Koormusest sóltuv mootorikaitse:

Mootori suure ülekoormuse korral lülitub sisse ülekoormuskaitse. Töö jätkamiseks lülitada masin välja ning seejärel uuesti sisse. Kui aku läheb liiga kuumaks, hakkavad akunäidiku tuled vaheldumisi vilkuma ning tööriist ei käivitu. Laske akul jahtuda.

Зависимая от нагрузки защита двигателя:

При высоких перегрузках двигателя срабатывает защита от перегрузок. Для дальнейшей работы необходимо выключить и снова включить машину.

Если аккумулятор слишком нагревается, индикаторы датчика расхода топлива будут мигать попеременно, и инструмент не запустится. Дайте аккумулятору остыть.

Защита на двигателя в зависимости от натоварването:

При високо натоварване на двигателя се активира защитата от претоварване. За да продължите работа изключете машината и след това отново я включете.

Ako bateriata се нагрее твърде много, индикаторът за оставашия заряд ще започне да мига и инструментът няма да работи. Оставете батериата да се охлади.

Protecție a motorului în funcție de sarcină:

În cazul suprasolicitării motorului se declanșează protecția contra suprasolicității. Pentru a putea continua munca opriți mașina și reporniți-o apoi.

Dacă bateria se incinge, lămpile indicatorului de nivel se vor aprinde intermitent alternativ și dispozitivul nu va funcționa. Lăsați bateria să se răcească.

Моторна заштита што зависи од оптоварувањето:

При високо оптоварување на моторот се активира заштитата од преоптоварување. За да продолжите со работа исклучете ја машината и вклучете ја повторно.

Ako akumulatorot стане многу топол, светлата на мерачот на гориво ќе трепкаат наизменично, а алатот нема да работи. Оставете го акумулаторот да се излади.

Захист двигуна залежно від навантаження:

При сильному перевантаженні двигуна спрацьовує захист від перевантаження. Для продовження роботи вимкнути і знову увімкнути машину.

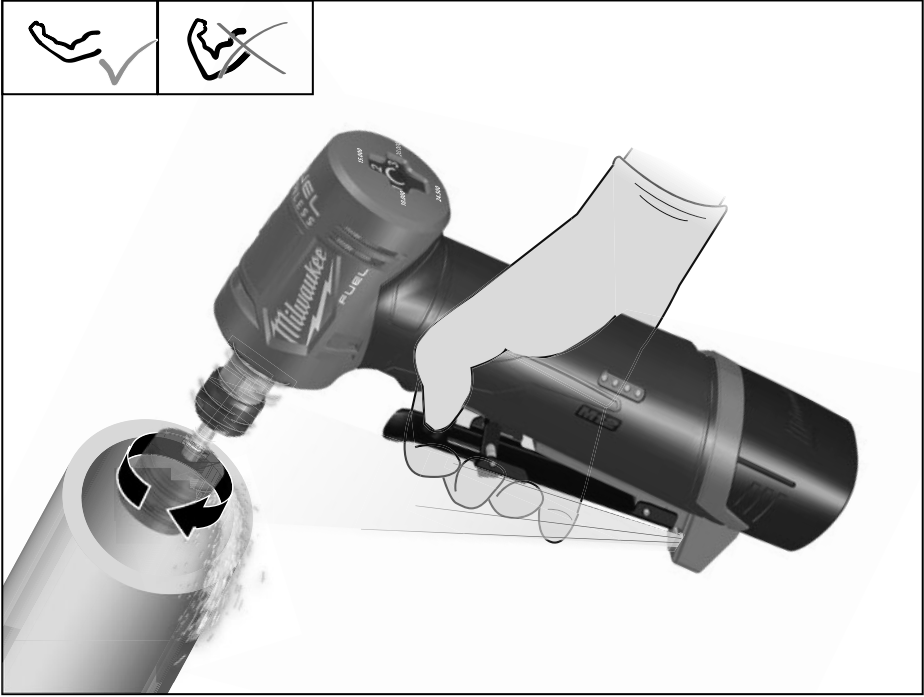
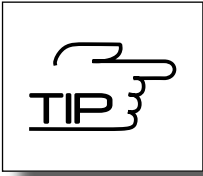
Якщо акумулятор надто перегрівається, індикатори датчика рівня заряду будуть миготіти поперемінно, й інструмент не запуститься. Дайте акумулятору охолонути.

وقاية المحرك الذي يستند إلى الحمل:

إذا تم تحميل المحرك بحمل زائد، فإن وقاية الحمل الزائد سوف تعمل على تشغيله لاستمرار العمل، ثم بإيقاف الجهاز ثم تشغيله مجدداً.

إذا أصبحت البطارية ساخنة جداً، فسوف تومض لمبات مبدن الوقود بنسق متناوب ولن تعمل الأداة. دع البطارية تبرد.





TECHNICKÁ DATA Úhlová stopková bruska	M12 FDGA
Výrobní číslo	4745 52 02... ...000001-999999
Napětí výměnného akumulátoru	12 V
Jmenovité otáčky 1 / 2 / 3 / 4	0-10000 / 0-15000 / 0-20000 / 0-24500 min ⁻¹
Průměr upínací vložky	6,0 mm
Průměr upínací vložky	8,0 mm
Maximální průměr brousícího nástroje ø	50 mm
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...6,0 Ah)	0,7... 1,0 kg
Doporučená teplota okolí pro provoz	-18°C ... +50°C
Doporučené akupaky	M12B...
Doporučené nabíječky	C12C; M12C4; M12-18...
Informace o hluku	
Naměřené hodnoty odpovídají EN 60745. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky	
Hladina akustického tlaku (Kolísavost K=3dB(A))	76,14 dB(A)
Hladina akustického výkonu (Kolísavost K=3dB(A))	87,14 dB(A)
Používejte chrániče sluchu !	
Informace o vibracích	
Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 60745.	
Hodnota vibračních emisí a _v	20,10 m/s ²
Kolísavost K=	1,50 m/s ²

U jiných aplikací, např. při rozbrušování nebo broušení ocelovým drátěným kartáčem mohou vznikat vibrace jiných hodnot!

VAROVÁNÍ!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 60745 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různými příslušenstvími nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

VAROVÁNÍ!

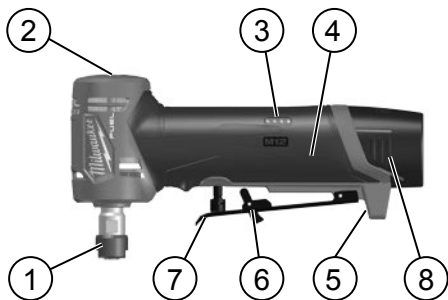
Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny a sice i s pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.



REŽIM	1	2	3	4
n (min ⁻¹)	0-10 000	0-15 000	0-20 000	0-24 500





Popis zařízení

- | | |
|---------------------------------------|---------------------|
| ① Upínací vložka / Upínací matice | ⑤ LED světlo |
| ② Volič režimů | ⑥ Odemknutí spínače |
| ③ Palivoměr | ⑦ Sklopný spínač |
| ④ Rukojeť Izolovaná uchopovací plocha | ⑧ Akumulátory |

⚠ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO PŘÍMOU BRUSKU

Společná varovná upozornění k broušení, smirkování, práci s drátěnými kartáči, leštění a dělení

a) Tento elektrický nástroj je určen pro práci jako bruska, hoblík, drátěná bruska, leštička, vyřezávací nebo odřezávací nástroj. Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s elektrickým nástrojem. Pokud následující pokyny nedodržíte, může to vést k úderu elektrickým proudem, požáru nebo těžkým poraněním.

b) Nepoužívejte žádné příslušenství, které není výrobcem speciálně pro toto elektronářadí určeno a doporučeno. Pouze to, že můžete příslušenství na Vaše elektronářadí upevnit, nezaručuje bezpečné použití.

c) Přípustný počet otáček vkládaného nástroje musí být minimálně stejně vysoký jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se točí rychleji, než je přípustné, se může rozbit a rozletět do okolí.

d) Vnější rozměr a tloušťka nasazovacího nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektronářadí. Špatně dimenzované nasazovací nástroje nemohou být dostatečně stíněny nebo kontrolovány.

e) Zahradní velikost kotoučů, brusných bubňů nebo dalšího příslušenství musí být správně nasazena na vřeteno nebo kleštinu elektrického nástroje. Díly příslušenství, které se nehodí na montážní trn přístroje, běží excentricky, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

f) Kotouče upevněné na upínacím trnu, brusné bubny, řezáky a další příslušenství musí být zcela vloženy do kleštiny nebo sklíčidla. Pokud je upínací trn nedostatečně upevněn a/nebo je převis kotouče příliš dlouhý, upevněný kotouč se může uvolnit a vysokou rychlostí odletět.

g) Nepoužívejte žádné poškozené nasazovací nástroje. Zkontrolujte před každým použitím nasazovací nástroje jako brusné kotouče na odštěpky a trhliny, brusné talíře na trhliny, otěr nebo silné opotřebení, drátěné kartáče na uvolněné nebo zlomené dráty. Spadne-li elektronářadí nebo nasazovací nástroj z výšky, zkontrolujte zda není poškozený nebo použijte nepoškozený nasazovací nástroj. Pokud jste nasazovací nástroj zkontrolovali a nasadili, držte se Vy a v blízkosti nacházející se osoby mimo rovinu rotujícího nasazovacího nástroje a nechte stroj běžet jednu minutu s nejvyššími otáčkami. Poškozené nasazovací nástroje většinou v této době testování prasknou.

h) Noste osobní ochranné vybavení. Podle aplikace použijte ochranu celého obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle. Taktéž adekvátně noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, jež Vás ochrání před malými částicemi brusiva a materiálu. Oči mají být chráněny před odletujícími cizími tělesky, jež vznikají při různých aplikacích. Protiprachová maska či respirátor musejí při používání vnikající prach odfiltrovat. Pokud jste dlouho vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.

i) Dbejte u ostatních osob na bezpečnou vzdálenost k Vaší pracovní oblasti. Každý, kdo vstoupí do této pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné vybavení. Úlomky obrobku nebo uolomených nasazovacích nástrojů mohou odletnout a způsobit poranění i mimo přímou pracovní oblast.

j) Při provádění prací, při kterých nástroj může narazit na skryta elektrická vedení, držte přístroj za izolované přidržovací plošky. Kontakt řezného nástroje s vedením pod napětím může vést k přenosu napětí na kovové části přístroje a k úraze elektrickým proudem.

k) Vždy během spuštění držte nástroj pevně ve svých rukách. Reakční moment motoru při zrychlování na plné otáčky může způsobovat kroucení nástroje.

l) Jako podpěru obrobku používejte ve vhodných případech svorky. Nikdy nedrže při používání malé obrobky jednou rukou a nástroj druhou rukou. Upnutí malých obrobků vám umožní používat své ruce k ovládní nástroje. Kulatý materiál, například spojovací tyče, potrubí nebo trubice mají tendenci se při řezání kutálet a mohou způsobit odstrčení nebo přiskočení bitu směrem k vám.

m) Elektrické nářadí nesmíte nikdy odložit dříve, než se vložený nástroj zcela zastaví. Otáčející se nasazovací nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektronářadím.

n) Po výměně bitů a provedení úprav ověřte, že jsou matice kleštiny, sklíčidlo a další seřizovací zařízení bezpečně upevněné. Volná seřizovací zařízení se mohou neočekávaně posunout a způsobit ztrátu kontroly a volné otáčející se komponenty budou silou odhozeny.

o) Nenechte elektronářadí běžet po dobu, co jej nesete. Vaš oděv může být náhodným kontaktem s otáčejícím se nasazovacím nástrojem zachycen a nasazovací nástroj se může zavrtat do Vašeho těla.

p) Čistěte pravidelně větrací otvory Vašeho elektronářadí. Ventilátor motoru vtahuje do tělesa prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická rizika.

q) Nepoužívejte elektronářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

r) Nepoužívejte žádné nasazovací nástroje, které vyžadují kapalné chladicí prostředky. Použití vody nebo jiných kapalných chladicích prostředků může vést k úderu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a odpovídající varovná upozornění

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutého nebo zablokovaného otáčejícího se nasazovacího nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího nasazovacího nástroje. Tím nekontrolované elektronářadí akceleruje v místě zablokování proti směru otáčení nasazovacího nástroje.

Pokud se např. zpříčí nebo zablokuje brusný kotouč v obrobku, může se hrana brusného kotouče, která se zanořuje do obrobku, zakusnout a tím brusný kotouč vylomit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se potom pohybuje k nebo od obsluhující osoby, podle směru otáčení kotouče na místě zablokování. Při tom mohou brusné kotouče i prasknout.

Zpětný ráz je důsledek nesprávného nebo chybného použití elektronářadí. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následně popsáno.

a) Držte elektronářadí dobře pevně a uveďte Vaše tělo a paže do polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu. Je-li k dispozici, používejte vždy přidavnou rukojeť, abyste měli co největší možnou kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčních momentů při rozběhu. Obsluhující osoba může vhodnými preventivními opatřeními zvládnout síly zpětného rázu a reakčního momentu.

b) Zvlášť opatrně pracujte v místech rohů, ostrých hran apod. Zabraňte, aby se nasazovací nástroj odrazil od obrobku a zpříčil. Rotující nasazovací nástroj je u rohů, ostrých hran a pokud se odrazí náchylný na vzpříčení se. Toto způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.

c) Nepřipojujte ozubený řezací pilovitý kotouč. Takovéto vložené nástroje často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým přístrojem.

d) Vždy vkládejte bit do materiálu stejným směrem jako řezací ostří vystupuje z materiálu (což je stejný směr, jakým jsou vyhazovány špony). Vložení nástroje chybným směrem způsobí, že řezací ostří bitu vyúžeje z opracovávaného dílu a zatáhne nástroj směrem tohoto vkládání.

e) Pokud používáte rotační pilníky, odřezávací kotouče, vysokorychlostní řezáky nebo řezáky z karbidu wolframu, vždy obrobek bezpečně upněte. Tato kola se zachytí, pokud budou mírně skloněna v drážce a mohou způsobit zpětný ráz. Když se odřezávací kolo zachytí, kolo samotné obvykle praskne. Když se zachytí rotační pilník, vysokorychlostní řezák nebo řezák z wolframu karbidu, může vyskočit z drážky a vy můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

Zvláštní varovná upozornění k broušení a dělení

a) Používejte pouze typy kola, které jsou doporučeny pro váš elektrický nástroj a pouze pro doporučené použití. Například neprovádějte broušení boční stranou odřezávacího kola. Dělicí kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Boční působení síly na tato brusná tělesa je může rozlámat.

b) Pro závitové otěrové kuzele a zástrčky používejte pouze nepoškozené vrtáky kola s neodlehčenou ramenní přírubou, který má správnou velikost a délku. Vhodné vrtáky omezí možnost prasknutí.

c) Zabraňte zablokování dělicího kotouče nebo příliš vysokému přítlaku. Neprovádějte žádné nadměrné hluboké řezy. Přetížení dělicího kotouče zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo zablokování a tím možnost zpětného rázu nebo prasknutí brusného tělesa.

d) Nevkládejte ruku do linie s rotačním kotoučem a za něj. Když se kolo v bodě činnosti pohybuje pryč od vaší ruky, může případný zpětný ráz postrčit rotující kotouč a elektrický nástroj přímo na vás.

e) Jestliže dělicí kotouč uvízne nebo práci přerušíte, elektronářadí vypněte a vydržte v klidu než se kotouč zastaví. Nikdy se nepokoušejte ještě běžíce dělicí kotouč vytáhnout z řezu, jinak může následovat zpětný ráz. Zjistíte a odstraňte příčinu uvíznutí.

f) Elektronářadí opět nezapínejte, dokud se nachází v obrobku. Nechte dělicí kotouč nejprve dosáhnout svých plných otáček, než budete v řezu opatrně pokračovat. Jinak se může kotouč zaseknout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.

g) Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se zabránilo riziku zpětného rázu od sevřeného dělicího kotouče. Velké obrobky se mohou pod svou vlastní hmotností prohnut. Obrobek musí být podepřen na obou stranách a to jak v blízkosti dělicího řezu tak i na okraji.

h) Buďte obzvlášť opatrní, pokud provádíte "zanořovací řez" do skrytých prostorů, např. stávající stěna. Zanořující se dělicí kotouč může při zařazení do plynových, vodovodních či elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný ráz.

Zvláštní varovná upozornění ke smírkování

a) Nepoužívejte žádné předimenzované brusné listy, ale dodržujte údaje výrobce k velikosti brusných listů. Brusné listy, které vyčnívají přes brusný talíř, mohou způsobit poranění a též vést k zablokování, roztržení brusných listů nebo ke zpětnému rázu.

Zvláštní varovná upozornění k práci s drátěnými kartáči

a) Přihlédněte ke skutečnosti, že drátěný kartáč ztrácí kousky drátu i při běžném provozu. Nezatěžujte dráty proto příliš vysokým přítláčným tlakem. Odletující kousky drátu mohou lehkou proniknout skrz tenký oděv a/nebo kůži.

b) Nechte kartáče v činnosti provozní rychlosti alespoň jednu minutu, než je použijete. Během této doby nesmí nikdo stát před kartáčem nebo v linii kartáče. Volné štětiny nebo dráty budou během doby záběhu odletovat.

c) Nasměrujte odletující částičky rotujícího drátěného kartáče pryč od vás. Malé částice a drobné úlomky drátu mohou odletat během používání těchto kartáčů vysokou rychlostí a mohou proniknout vaši pokožku.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Při broušení kovů odletují jiskry. Dbejte, aby nedošlo k poškození osob. V blízkosti (kam zaletují jiskry) se nesmí nacházet žádné hořlavé látky - nebezpečí požáru. Nepoužívejte odsavač prachu.

Předcházejte tomu, aby se odletující jiskry a brusný prach dostaly do kontaktu s tělem.

Používejte pouze správné přípravky a nepoškozené klíče s otevřeným koncem.

Vkládací nástroje musí být zcela koncentrické. Nepoužívejte neokrouhlé vkládací nástroje; předtím, než budete v práci pokračovat, je vyměňte.

Nesahejte do nebezpečného prostoru běžícího stroje.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Stroj okamžitě vypněte, zjistíte-li neobvyklé vibrace nebo jiné problémy. Stroj přezkoušejte, abyste zjistili příčinu problémů.

Ujistěte se, že se vkládací nástroj zcela zastavil, než jej položíte.



Za extrémních podmínek (např. hladké broušení kovů s opěrným talířem a brusným kotoučem s vulkanizovanými vlákny) se může ve vnitřní části stopkové brusky nahromadit značné množství nečistot. Vzhledem k nebezpečí zkratu se nesmí dostat do odvětrávací mezery kovy.

Vždy používejte a skladujte příslušenství podle pokynů výrobce.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení! Kotouč a obrobek se během používání zahřívají. Při výměně kotoučů nebo při dotyku s obrobkem používejte rukavice. Ruce držte vždy mimo oblasti broušení.

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponehojte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Nepoužívejte toto nářadí pro práci s předměty obsahujícími azbest. Před začátkem práce si zjistěte složení obrobku. Azbest by měl odstraňovat pouze kvalifikovaný odborník.

Vkládací nástroj musí být upnutý po délce alespoň 10 mm. Vnitřní průměr násady L_0 lze použít k výpočtu maximální přípustné rychlosti vkládacího nástroje ze specifikací uvedených výrobcem vkládacího nástroje. Nesmí být menší, než jaká je maximální rychlost elektronářadí.

Pokud není obrobek dostatečně těžký, musí být upevněn, aby byl stabilní. Nikdy neposouvajte obrobek k rotačnímu vkládacímu nástroji rukou.

Odstraňte prach a nečistoty z těla upínací vložky a před vložením očistěte násadu vkládacího nástroje.

Zajistěte, aby vkládací nástroje:

- nenavlhly a nebyly vystaveny extrémní vlhkosti
- nepřišly do kontaktu s jakýmkoli tvrdým rozpouštědlem
- nebyly vytaveny extrémním změnám teploty
- nespadly a nebyly vystaveny nárazům

Vkládací nástroje je potřeba skladovat

- uspořádané tak, aby mohly být snadno odstraněny, aniž by přitom narušily uspořádání jiných vkládacích nástrojů nebo je poškodily
 - spolu s příslušnými bezpečnostními informacemi
- DÁVEJTE PŮZOR na to, aby vám vkládací nástroje nespadly, nepokřivily se a nebyly poškozeny vlivem nárazů.

Vkládací nástroje vyhodte, pokud vám spadly, pokrřivily se, byly poškozeny nárazem, byly vystaveny extrémním změnám teploty nebo přišly do styku s rozpouštědly či byly vystaveny vlhkosti.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chráňte před vlhkem.

Akumulátor systému M12 nabíjejte pouze nabíječkou systému M12. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

OBLAST VYUŽITÍ

Stopková bruska je určena k broušení, řezání a leštění dřeva, plastů a kovů a k broušení těchto materiálů drátěným kartáčem. Je ideální pro práci na těžko přístupných místech.

Ve sporném případě seřídte pokyny výrobce příslušenství.

Toto elektrické nářadí je vhodné pouze pro suché obrábění.

Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než jaký je uveden pro zamýšlené použití.

AKUMULÁTORY

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít. Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabíti vyjmout z nabíječky.

Při skladování dlouhé životnosti po dobu delší než 30 dní Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Použitě nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ AKUMULÁTORU

Při přetížení akumulátoru prostřednictvím příliš vysoké spotřeby proudu, např. extrémně vysoké kroutící momenty, uviznutí nasazovaného nářadí, prudké nečekané zastavení nebo zkrat, se elektrické nářadí na 2 sekundy zastaví a samostatně se vypne. K resetování vyjměte baterii z nástroje a znovu dejte na své místo.

Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí. V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat. Akumulátor v tomto případě k dobíjení a aktivaci vložte opět do nabíječky.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřj vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující

Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkrátům. Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout. Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat. Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

OCHRANA MOTORU PŘED PŘETÍŽENÍM

Jestliže se baterie zahřeje až příliš, střídavě se rozblíkají kontrolky palivoměru a nářadí přestane fungovat. Baterii nechejte vychladnout.

ÚDRŽBA

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Větrací štěrbinu náradí udržujeme stále čisté.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit u autorizovaném servisu (viz „Záruky / Seznam servisních míst“)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informaci o typu a čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na naši výhradní odpovědnost, že produkt popsán v části „Technické údaje“ splňuje všechna příslušná ustanovení směrnice

2011/65/EU (RoHS)

2006/42/ES

2014/30/EU

a byly použity následující harmonizované normy

EN 60745-1:2009 + A11:2010

EN 60745-2-23:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018



Winnenden, 2020-11-11

Alexander Krug / Managing Director
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLY



POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!



Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte ochranné rukavice!



Používejte při práci vhodnou ochranou masku.



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



Směr otáčení



Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.

n

Jmenovité otáčky

v

napětí



Stejnoseměrný proud



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Značka shody pro oblast Eurasie



TECHNICKÉ ÚDAJE	M12 FDGA
Uhlová stopková brúska	
Výrobné číslo	4745 52 02... ...000001-999999
Napätie výmenného akumulátora	12 V
Menovitý počet obrátok 1 / 2 / 3 / 4	0-10000 / 0-15000 / 0-20000 / 0-24500 min ⁻¹
Priemer upínacej vložky	6,0 mm
Priemer upínacej vložky	8,0 mm
max. priemer brúsneho telesa	50 mm
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...6,0 Ah)	0,7... 1,0 kg
Odporúčaná teplota okolia pre prevádzku	-18°C ... +50°C
Odporúčaná akupaky	M12B...
Odporúčané nabíjačky	C12C; M12C4; M12-18...
Informácia o hluku	
Namerané hodnoty určené v súlade s EN 60745. V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky	
Hladina akustického tlaku (Kolísavosť K=3dB(A))	76,14 dB(A)
Hladina akustického výkonu (Kolísavosť K=3dB(A))	87,14 dB(A)
Používajte ochranu sluchu!	
Informácie o vibráciách	
Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 60745.	
Hodnota vibračných emisií a _h	20,10 m/s ²
Kolísavosť K=	1,50 m/s ²

U iných aplikácií, napr. pri rozbrusovaní alebo brúsení ocelovou drôtenou kefou môžu vzniknúť vibrácie iných hodnôt!

POZOR!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym prislúšenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy čas, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhu pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je údržba nástroja a prislúšenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

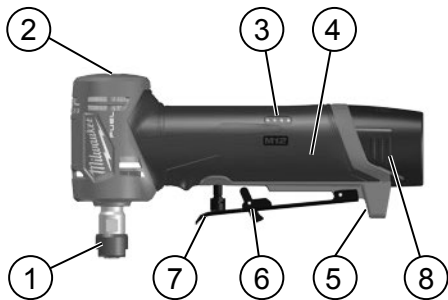
POZOR!

Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobí požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.



REŽIM	1	2	3	4
n (min ⁻¹)	0-10 000	0-15 000	0-20 000	0-24 500



Opis zariadenia

- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| ① Upínacia vložka / Upínacia matica | ⑤ LED svetlo |
| ② Výber režimu | ⑥ Odomknutie spínača |
| ③ Palivomer | ⑦ Sklopný spínač |
| ④ Rukoväť Izolovaná úchopná plocha | ⑧ Akumulátor |

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE TYČOVÚ BRÚSKU

Bezpečnostné pokyny pre brúsenie, brúsenie brúsnym papierom, pre prácu s drôtenou kefou, leštenie a rezanie

a) Toto elektrické náradie je určené pre fungovanie ako brúska, pieskovač, drôtená kefa, leštička, rezbárske náradie alebo jednoduché strihadlo. Prečítajte si pozorne tieto upozornenia, pokyny, nákresy a špecifikácie dodané spolu s týmto elektrickým náradím. Ak by ste nedodržiali nasledujúce pokyny, mohlo by to mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne poranenie.

b) Nepoužívajte žiadne také príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre toto ručné elektrické náradie. Okolnosť, že príslušenstvo sa dá na ručné elektrické náradie upevniť, ešte neznamená, že to zaručuje jeho bezpečné používanie.

c) Prípustné otáčky pracovného nástroja musia byť minimálne také vysoké ako najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, sa môže zlomiť a rozletieť.

d) Vonkajší priemer a hrúbka pracovného nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom uvedeným na ručnom elektrickom náradí. Nesprávne dimenzované pracovné nástroje nemôžu byť dostatočne odčlenené a kontrolované.

e) Veľkosť vretena kolies, pieskovacích valcov alebo akéhokoľvek iného príslušenstva sa musí patrične hodiť k vretenu alebo puzdru elektrického náčinia. Diely príslušenstva, ktoré sa nehodia na montážny trň prístroja, bezia excentricky, veľmi silno vibrujú a môžu viesť k strate kontroly nad náradím.

f) Kolesá montované s vretenom točovky, pieskovacie valce alebo akéhokoľvek iné príslušenstvo sa musia úplne vložiť do puzdra alebo objímky. Ak je vreteno točovky nedostatočne uchytené a/alebo je presah kolesa príliš dlhý, nemontované koleso sa pri vysokej rýchlosti môže uvoľniť a vysunúť.

g) Nepoužívajte žiadne poškodené pracovné nástroje. Pred každým použitím tohto ručného elektrického náradia skontrolujte, či nie sú pracovné nástroje, ako napr. brúsne kotúče, vyštrbené alebo vylomené, či nemajú brúsne tanieri vylomené miesta, trhliny alebo miesta intenzívneho opotrebovania, či nie sú na drôtených kefách uvoľnené alebo polámané drôty. Keď ručné elektrické náradie alebo pracovný nástroj spadli na zem, prekontrolujte, či nie sú poškodené, alebo použite nepoškodený pracovný nástroj. Keď ste prekontrolovali a upli pracovný nástroj, zabezpečte, aby ste neboli v rovine rotujúceho nástroja, a aby sa tam ani nenachádzali žiadne iné osoby, ktoré sú v blízkosti Vášho pracoviska, a nechajte ručné elektrické náradie bežať jednu minútu na maximálne obrátky. Poškodené pracovné nástroje sa občasne počas tejto doby testovania zlomia.

h) Používajte osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu použitia náradia používajte ochranný štít na celú tvár, štít na oči alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, používajte ochrannú dýchaciu masku, chrániče sluchu, pracovné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá Vás uchráni pred odletujúcimi drobnými časticami brusiva a obrábaného materiálu. Predovšetkým oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími teleskami, ktoré vznikajú pri rôznom spôsobe používania náradia. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musia predovšetkým odfiltrovať konkrétny druh prachu, ktorý vzniká pri danom druhu použitia náradia. Keď je človek dlhšiu dobu vystavený hlasnému huku, môže utrpieť stratu sluchu.

i) Zabezpečte, aby sa iné osoby nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od Vášho pracoviska. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného dosahu náradia, musí byť vybavená osobnými ochrannými pomôckami. Úlomky obrodku alebo zlomený pracovný nástroj môžu odletieť a spôsobiť poranenie osôb aj mimo priameho pracoviska.

j) Pri realizovaní prác, pri ktorých nástroj môže naraziť na skryté elektrické vedenia, držte prístroj za izolované pridrôzovacie plošky. Kontakt rezného nástroja s vedením pod napätím môže viesť k prenosu napätia na kovové časti prístroja a k úrazu elektrickým prúdom.

k) Počas spúšťania náčinie vždy držte pevne v ruke(-ách). Reakčný točivý moment motora pri jeho zrýchlení na plnú rýchlosť môže spôsobiť krútenie náčinia.

l) Pre podporu obrodku použite svorky, kedykoľvek je to praktické. Počas používania nikdy nedržte malý obrobok v jednej ruke a náčinie v druhej ruke. Uchytenie malého obrodku s pomocou svorky vám umožní použiť vašu(e) ruku(y) na ovládanie náčinia. Okrúhly materiál ako sú spojovacie tyče, rúrky alebo trúbky majú tendenciu otáčať sa počas rezania, a môžu spôsobiť, že sa ten kus ohne alebo vyskočí smerom k vám.

m) Elektrické náradie nikdy neodkladajte skôr, ako sa pracovný nástroj úplne zastaví. Rotujúci pracovný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, následkom čoho by ste mohli stratiť kontrolu nad ručným elektrickým náradím.

n) Po výmene kusov alebo vykonaní akýchkoľvek úprav zabezpečte, aby boli kľestiny matice a akéhokoľvek iné zariadenia bezpečne upevnené. Voľne nastavené zariadenia sa môžu nečakane posunúť, spôsobiť stratu kontroly, uvoľnené komponenty sa násilne vyhodia.

o) Nikdy nemajte ručné elektrické náradie zapnuté vtedy, keď ho prenášate na iné miesto. Náhodným kontaktom Vašich vlasov alebo Vášho oblečenia s rotujúcim pracovným nástrojom by sa Vám pracovný nástroj mohol zavŕtať do tela.



Slov

p) Pravidelne čistite vetracie otvory svojho ručného elektrického náradia. Ventilátor motora vtáha do telesa náradia prach a veľké nahromadenie kovového prachu by mohlo spôsobiť vznik nebezpečného zásahu elektrickým prúdom.

q) Nepoužívajte toto ručné elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. Odletujúce iskry by mohli tieto materiály zapáliť.

r) Nepoužívajte žiadne také pracovné nástroje, ktoré potrebujú chladenie kvapalinou. Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné výstražné upozornenia

Spätný ráz je náhlu reakciou náradia na vzpričený, zaseknutý alebo blokujúci pracovný nástroj, napríklad brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa a pod. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho pracovného nástroja. Takýmto spôsobom sa nekontrolované ručné elektrické náradie rozkrúti na zablokovanom mieste proti smeru otáčania pracovného nástroja.

Keď sa napríklad brúsny kotúč vzpriechi alebo zablokuje v obrobku, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je zapichnutá do obrobku, zachytiť v materiáli a tým sa vylomit z brúsneho taniera, alebo spôsobiť spätý ráz náradia. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k osobe alebo smerom preč od nej podľa toho, aký bol smer otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa môžu v takomto prípade aj rozlomiť.

Spätný ráz je následkom nesprávneho a chybného používania ručného elektrického náradia. Vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré popisujeme v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť.

a) Ručné elektrické náradie vždy držte pevne a svoje telo a ruky udržiavajte vždy v takej polohe, aby ste vydržali prípadný spätý ráz náradia. Pri každej práci používajte prídavnú rukoväť, ak ju máte k dispozícii, aby ste mali čo najväčšiu kontrolu nad silami spätného rázu a reakčnými momentmi pri rozbehu náradia. Pomocou vhodných opatrení môže obsluhujúca osoba sily spätného rázu a sily reakčných momentov zvládnuť.

b) Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán a pod. Zabráňte tomu, aby obrobok vymrštil pracovný nástroj proti Vám, alebo aby sa v ňom pracovný nástroj zablokoval. Rotujúci pracovný nástroj má sklon zablokovať sa v rohoch, na ostrých hranách alebo vtedy, keď je vyhodенý. To spôsobí stratu kontroly nad náradím alebo jeho spätný ráz.

c) Nepripájajte ozubenú čepeľ píly. Takého pracovného nástroja spôsobujú často spätý ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

d) Kus vkladajte do materiálu vždy v rovnakom smere, v akom ostrie vystupuje z materiálu (rovnaký smer, ktorým sa vyhadzujú triesky). Vkladanie do náčinia nesprávnym smerom spôsobuje, že ostrie kusa vystúpi von z obrobku a ťahá náčinie v smere tohto vkladania.

e) Pri použití rotačných pilníkov, rezacích kolies, vysokorychlostných rezačov alebo rezačov z karbidu wolfrámu majte obrobok vždy bezpečne uchytенý. Tieto kolesá sa budú uchytávať, ak sa trochu naklonia v drážke, a môže vzniknúť spätý náraz. Keď sa koleso uchytí, koleso sa zvyčajne zlomí. Keď sa rotačný pilník, vysokorychlostný rezač alebo rezač z karbidu wolfrámu uchytia, môžu vyskočiť z drážky a mohli by ste stratiť kontrolu nad náčiním.

Osobitné bezpečnostné predpisy pre brúsenie a rezanie

a) Používajte len typy kolies, ktoré sa odporúčajú pre vaše náčinie a len pre odporúčané použitie. Napríklad nebrúste so stranou odrezávacieho kolesa. Rezacie kotúče sú určené na uberanie materiálu hranou kotúča. Pôsobenie bočnej sily na tento kotúč môže spôsobiť jeho zlomenie.

b) Pre závitové brúsne kužele a zastrčky používajte len nepoškodené vretená kolies s neuvolnenou osadzovacou prírubou, ktoré majú správnu veľkosť a dĺžku. Správne vretená znižia možnosť zlomenia.

c) Vyhybajte sa zablokovaniu rezacieho kotúča alebo použitiu príliš veľkého prítlaku. Nevykonávajte žiadne nadmierne hlboké rezy. Preťaženie rezacieho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na vzpriechenie alebo zablokovanie a tým zvyšuje aj možnosť vzniku spätného rázu alebo zlomenia rezacieho kotúča.

d) Neumiestňujte vašu ruku do jednej úrovne a za rotačným kolesom. Keď sa koleso, v bode prevádzky, pohybuje preč od vašej ruky, možný spätý náraz môže hnať preklzujúce koleso a elektrické náčinie priamo k vám.

e) Ak sa rezací kotúč zablokuje, alebo ak prerušíte prácu, ručné elektrické náradie vypnite a pokojne ho držte dovtedy, kým sa rezací kotúč úplne zastaví. Nepokúšajte sa vyberať rezací kotúč z rezu vtedy, keď ešte beží, pretože by to mohlo mať za následok vyvolanie spätného rázu. Zistite príčinu zablokovania rezacieho kotúča a odstráňte ju.

f) Nikdy nezapínajte znova ručné elektrické náradie dovtedy, kým sa rezací kotúč nachádza v obrobku. Skôr ako budete opatrne pokračovať v reze, počkajte, kým dosiahne rezací kotúč maximálny počet obrátok. V opačnom prípade sa môže rezací kotúč zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo vyvolať spätý ráz.

g) Veľké platne alebo veľkorozmerné obrobky pri rezaní podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním rezacieho kotúča. Veľké obrobky sa môžu prehnúť následkom vlastnej hmotnosti. Obrobok treba podoprieť na oboch stranách, a to aj v blízkosti rezu aj na hrane.

h) Osobitne opatrny buďte pri používaní rezania "zapichovaním" (zanorovaním) do skrytého priestoru, napríklad do existujúcej steny. Zapichovaný rezací kotúč môže pri zarezaní do plynového alebo vodovodného potrubia, do elektrického vedenia alebo iných objektov spôsobiť spätý ráz.

Osobitné bezpečnostné pokyny pre brúsenie brúsnym papierom

a) Nepoužívajte žiadne nadrozmerné brúsne listy, ale dodržiavajte údaje výrobcu o rozmeroch brúsnych listov. Brúsne listy, ktoré presahujú okraj brúsneho taniera, môžu spôsobiť poranenie a viesť k zablokovaniu, alebo k roztrhnutiu brúsnych listov alebo k spätnému rázu.

Osobitné bezpečnostné pokyny pre prácu s drôtenými kefami

a) Prihliadnite ku skutočnosti, že drôtená kefa stráca kúsky drôtu aj pri bežnom použití. Nezaťažujte preto drôty príliš veľkým prítlakovým tlakom. Odletujúce kúsky drôtu môžu ľahko preniknúť cez tenký odev a/alebo pokožku.

b) Umožnite, aby kefy bežali prevádzkovou rýchlosťou aspoň jednu minútu, predtým ako ich použijete. V priebehu tohto času nemá nikto stáť pred úrovňou kedy. Uvoľnené štetiny alebo drôty počas doby zábehu vystúpia.



Slov

c) Výstup otáčajúcej sa drôtovej kefy nasmerujte mimo vás.

Malé častice a jemné kusy drôtov môžu pri vysokej rýchlosti vystúpiť počas používania týchto kief a môžu sa uložiť do vašej pokožky.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

Pri brúsení kovov dochádza k lietaniu iskier. Dávajte pozor, aby neboli ohrozené žiadne osoby. Z dôvodu nebezpečia požiaru nesmú byť v blízkosti (oblast' lietania iskier) žiadne horľavé materiály. Nepoužívajte odsávač prachu.

Predchádzajte tomu, aby sa odletujúce iskry a brúsny prach dostali do kontaktu s telom.

Používajte iba správne prípravky a nepoškodené kľúče s otvoreným koncom.

Nástroje na vloženie musia prebiehať úplne sústredne. Nepoužívajte neokruhle nástroje na vkladanie, ale ich vymeňte.

Nesiahať do nebezpečnej oblasti bežiacего stroja.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Ak za chodu prístroja dôjde k výraznému kmitaniu alebo sa vyskytnú iné nedostatky, okamžite ho vypnite. Stroj skontrolujte, aby ste zistili príčinu.

Dbajte na to, aby sa vkladací nástroj úplne zastavil pred tým, než ho položíte.

Za extrémnych podmienok (napr. hladké brúsenie kovov s oporným tanierom a brúsnym kotúčom s vulkanizovanými vláknami) sa môže na vnútornom povrchu stopkovej brúsky nahromadiť značné znečistenie.

Z dôvodu nebezpečia skratu sa do vetracích otvorov nesmú dostať kovové predmety.

Príslušenstvo vždy používajte a uskladňujte v súlade s inštrukciami výrobcu.

POZOR! Nebezpečenstvo popálenia! Kotúč a obrobok sa počas používania zahrievajú. Pri výmene kotúčov alebo pri dotyku s obrobkom používajte rukavice. Ruky držte vždy mimo oblasti brúsenia.

POZOR! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

Nepoužívajte tento nástroj na prácu s výrobkami obsahujúcimi azbest. Pred začatím práce určte zloženie obrobku. Odstraňovanie azbestu by mal vykonávať iba kvalifikovaný odborník.

Nástroj na vloženie sa musí uchytiť aspoň na 10 mm. Na výpočet maximálnej povolenej rýchlosti nástroja na vloženie sa môže použiť vnútorný rozmer čapu L_0 zo špecifikácií, ktoré poskytol výrobca nástroja na vloženie. Nesmie byť menšia ako maximálna rýchlosť elektrického náradia.

Obrobok musí byť upevnený, ak nie je dostatočne ťažký na to, aby bol stabilný. Nikdy neposúvajte obrobok ručne k rotačnému nástroju na vloženie.

Z telesa upínacej vložky odstráňte prach a zvyšky a pred vložením očistite trň nástroja na vloženie.

Nástroje na vloženie by mali byť chránené pred:

- vodou a extrémnou vlhkosťou
- akýmkoľvek typom rozpúšťadla
- extrémnymi zmenami teploty
- pádom a nárazom

Nástroje na vloženie by mali byť skladované

- organizovaným spôsobom, aby tieto nástroje mohli byť odobrané bez narušenia alebo poškodenia iných nástrojov na vloženie
- s ich bezpečnostnou informáciou

Nástroje na vloženie by NEMALI padnúť, pokriviť sa alebo naraziť. Zbavte sa nástrojov na vloženie, ktoré spadli, pokrivil sa, narazili, boli vystavené extrémnym zmenám teplôt alebo prišli do kontaktu s rozpúšťadlom alebo veľkou vlhkosťou.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárajte a skladujte len v suchých priestoroch. Chránite pred vlhkosťou.

Výmenné akumulátory systému M12 nabíjajte len nabíjacími zariadeniami systému M12. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjajte.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Stopková brúska je určená na brúsenie, rezanie, leštenie a brúsenie drôtenou kefou dreva, plastu a kovu. Je ideálna pre prácu na ťažko prístupných miestach.

V spornom prípade sa riaďte pokynmi výrobcov príslušenstva.

Toto elektrické náradie je vhodné iba na suché obrábanie.

Nepoužívajte výrobok iným spôsobom, než aký je uvedený pre zamýšľané použitie.

AKUMULÁTORY

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabraňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavajte čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť. Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vašho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU AKUMULÁTORA

Pri preťažení akumulátora prostredníctvom príliš vysokej spotreby prúdu, napr. extrémne vysoké krútiace momenty, uviaznutie nasadzovaného náradia, prudké nečakané zastavenie alebo skrat, sa elektrické náradie na 2 sekundy zastaví a samostatne sa vypne. K resetovaniu vyberte batériu z nástroja a znova dajte na svoje miesto.

Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikať všetky kontrolky indikátora dobijania a blikajú tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí. V okamihu, keď indikátor dobijania prestane blikať, je možné v práci opäť pokračovať. Akumulátor v tomto prípade k dobitiu a aktivácii vložte opäť do nabíjačky.



Slov

PREPRAVA LÍTOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.

Komerčná preprava lítovo-iónových batérií prostredníctvom špeciálnych firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné

Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom. Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť. Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať. Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špeciálnu firmu.



Slov

OCHRANA MOTORA ZÁVISLÁ OD ZAŤAŽENIA

Ak je batéria príliš horúca, kontrolky stavu paliva budú blikať strie-davo a nástroj nebude fungovať. Nechajte batériu vychladnúť.

ÚDRŽBA

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Vetracie otvory udržiavať stále v čistote.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

Pri udaní typu stroja a čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadať explóznívna schéma prístroja od vášho zákazníckeho centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Na našu výhradnú zodpovednosť vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti „Technické údaje“ spĺňa všetky príslušné ustanovenia smerníc

2011/65/EÚ (RoHS)

2006/42/ES

2014/30/EÚ

a boli použité nasledovné harmonizované normy

EN 60745-1:2009 + A11:2010

EN 60745-2-23:2013

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018



Winnenden, 2020-11-11

Alexander Krug / Managing Director
Splnomocnený zostaviť technické podklady.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SYMBOLY



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Pri práci so strojom vždy nosite ochranné okuliare.



Používajte ochranné rukavice!



Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.



Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.



Smer otáčania



Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spytajte na recyklačné podniky a zberné dvory.

n

Menovitý počet obrátok

v

Napätie



Jednosmerný prúd



Značka zhody v Európe



Značka zhody v Británii



Značka zhody na Ukrajine



Značka zhody pre oblasť Eurázie

Slovensky

Copyright 2020
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK



**EAC UK
CA**

(11.20)

4931 4255 01